



WARNINGS
OSTRZEŻENIA
UPOZORNĚNÍ
ADVARSLER
WARNHINWEISE
ADVERTENCIAS
HOIATUSED
AVERTISSEMENTS
FIGYELMEZTETÉSE
K AVVERTENZE
ĮSPĖJIMAI
BRĪDINĀJUMI
WAARSCHUWINGE
N ADVERTÊNCIAS
AVERTISMENTE
VAROVANIE
OPOZORILO
VARNING
ПОПЕРЕДЖЕНИЯ

1 Check the technical condition:

Make sure the plates are in good working order before each use. Avoid using damaged or cracked weights.

2. Secure the plates on the griffin:

Always use suitable clamps so that the plates are securely fastened on the griffin. A slipping load can lead to an accident.

3. Lift with technique:

Use correct technique when carrying the plates to avoid back strain. Bend your knees and maintain a straight posture.

4. Practice on a stable surface:

Use the plates on a flat, stable surface to prevent them from moving or falling over.

5. Keep away from children:

Do not leave weights within the reach of children. Plates are heavy and can be dangerous if dropped or used incorrectly.

6. Take care when stacking:

When putting the plates down on a stand or the ground, make sure they are stably placed to avoid tipping them over.

7. Do not throw the plates:

Do not drop plates on the floor unless they are special Olympic lifting plates (bumper plates) and the ground is designed for this.

8. Exercise in a suitable environment:

Make sure there is enough space around the exercise area to avoid collisions with other people or equipment.

9. Warm up before use:

Do a warm-up to prepare your muscles and joints before you start training with weights.

10. Do not overload the equipment:

Make sure the plates are adjusted to the maximum load capacity of the griffin or rack you are using.

11. Store in a safe place:

After your workout, store your plates on suitable racks or shelves to prevent them from accidentally falling over.

12. Consult your doctor:

If you have any doubts about your ability to exercise with weights, especially if you have a health problem, consult your doctor.

1. **Sprawdzaj stan techniczny:**
Przed każdym użyciem upewnij się, że talerze są w dobrym stanie technicznym. Unikaj korzystania z uszkodzonych lub pękniętych obciążeń.
2. **Zabezpieczaj talerze na gryfie:**
Zawsze używaj odpowiednich zacisków, aby talerze były pewnie zamocowane na gryfie. Zsuwające się obciążenie może prowadzić do wypadku.
3. **Podność z zachowaniem techniki:**
Podczas przenoszenia talerzy używaj prawidłowej techniki, aby uniknąć przeciążenia pleców. Zegnij kolana i utrzymuj prostą postawę.
4. **Ćwicz na stabilnym podłożu:**
Używaj talerzy na płaskiej, stabilnej powierzchni, aby zapobiec ich przesuwaniu lub przewracaniu.
5. **Trzymaj z dala od dzieci:**
Nie pozostawiaj obciążeń w zasięgu dzieci. Talerze są ciężkie i mogą stanowić zagrożenie, jeśli zostaną upuszczone lub nieprawidłowo używane.
6. **Zachowaj ostrożność przy układaniu:**
Podczas odkładania talerzy na stojak lub podłoże upewnij się, że są stabilnie ułożone, aby uniknąć ich przewrócenia.
7. **Nie rzucaj talerzami:**
Nie upuszczaj talerzy na podłogę, chyba że są to specjalne talerze do podnoszenia olimpijskiego (bumper plates) i podłoże jest do tego przystosowane.
8. **Ćwicz w odpowiednim otoczeniu:**
Upewnij się, że wokół miejsca ćwiczeń jest wystarczająco dużo przestrzeni, aby uniknąć kolizji z innymi osobami lub sprzętem.
9. **Rozgrzej się przed użyciem:**
Przed rozpoczęciem treningu z obciążeniem wykonaj rozgrzewkę, aby przygotować mięśnie i stawy.
10. **Nie przeciążaj sprzętu:**
Upewnij się, że talerze są dostosowane do maksymalnej nośności używanego gryfu lub stojaka.
11. **Przechowuj w bezpiecznym miejscu:**
Po zakończeniu treningu przechowuj talerze na odpowiednich stojakach lub półkach, aby zapobiec ich przypadkowemu przewróceniu.
12. **Skonsultuj się z lekarzem:**
Jeśli masz wątpliwości co do możliwości wykonywania ćwiczeń z obciążeniem, szczególnie w przypadku problemów zdrowotnych, skonsultuj się z lekarzem.

1. Zkontrolujte technický stav:

Před každým použitím se ujistěte, že jsou desky v pořádku. Vyvarujte se používání poškozených nebo prasklých závaží.

2. Zajistěte talíře na grifu:

Vždy používejte vhodné svorky, aby byly desky na grifu bezpečně upevněny. Uklouznutí zátěže může vést k nehodě.

3. Zvedejte s technikou:

Při přenášení desek používejte správnou techniku, abyste předešli přetížení zad. Pokrčte kolena a udržujte rovný postoj.

4. Cvičte na stabilním povrchu:

Desky používejte na rovném, stabilním povrchu, abyste zabránili jejich pohybu nebo převrácení.

5. Držte je mimo dosah dětí:

Nenechávejte závaží v dosahu dětí. Desky jsou těžké a při pádu nebo nesprávném použití mohou být nebezpečné.

6. Při stohování dbejte zvýšené opatrnosti:

Při odkládání talířů na stojan nebo na zem dbejte na jejich stabilní umístění, aby nedošlo k jejich převrácení.

7. Talíře neházejte:

Neházejte talíře na zem, pokud se nejedná o speciální olympijské zvedací talíře (bumper talíře) a zem k tomu není určena.

8. Cvičte ve vhodném prostředí:

Ujistěte se, že je kolem cvičebního prostoru dostatek prostoru, aby nedošlo ke kolizi s jinými osobami nebo vybavením.

9. Před použitím se zahřejte:

Než začnete trénovat s činkami, proveďte rozcvičku, abyste připravili svaly a klouby.

10. Nepřetěžujte zařízení:

Ujistěte se, že jsou desky nastaveny na maximální nosnost grifu nebo stojanu, který používáte.

11. Skladujte na bezpečném místě:

Po tréninku uložte talíře do vhodných stojanů nebo polic, abyste zabránili jejich náhodnému převrácení.

12. Poradte se se svým lékařem:

Pokud máte pochybnosti o své schopnosti cvičit s činkami, zejména pokud máte zdravotní problémy, poradte se se svým lékařem.

1 Tjek den tekniske tilstand:

Sørg for, at pladerne er i god stand før hver brug. Undgå at bruge beskadigede eller revnede vægte.

2. Fastgør pladerne på griffen:

Brug altid egnede klemmer, så pladerne sidder godt fast på griffen. En glidende belastning kan føre til en ulykke.

3. Løft med teknik:

Brug korrekt teknik, når du bærer pladerne, for at undgå at belaste ryggen. Bøj i knæene, og hold en ret holdning.

4. Øv dig på et stabilt underlag:

Brug pladerne på et fladt, stabilt underlag for at undgå, at de flytter sig eller vælter.

5. Hold dem væk fra børn:

Lad ikke vægte være inden for børns rækkevidde. Pladerne er tunge og kan være farlige, hvis de tabes eller bruges forkert.

6. Vær forsigtig, når du stabler:

Når du sætter pladerne på et stativ eller på jorden, skal du sørge for, at de er stabilt placeret, så de ikke vælter.

7. Kast ikke med pladerne:

Tab ikke pladerne på gulvet, medmindre der er tale om særlige olympiske løfteplader (bumper plates), og underlaget er beregnet til det.

8 Træn i et passende miljø:

Sørg for, at der er plads nok omkring træningsområdet til at undgå kollisioner med andre mennesker eller udstyr.

9. Varm op før brug:

Lav en opvarmning for at forberede dine muskler og led, før du begynder at træne med vægte.

10. Overbelast ikke udstyret:

Sørg for, at pladerne er justeret til den maksimale belastningskapacitet for den griffel eller det stativ, du bruger.

11. Opbevar dem et sikkert sted:

Efter din træning skal du opbevare dine plader på passende stativer eller hylder for at forhindre, at de falder ned ved et uheld.

12. Kontakt din læge:

Hvis du er i tvivl om din evne til at træne med vægte, især hvis du har et helbredsproblem, skal du kontakte din læge.

1. Überprüfen Sie den technischen Zustand:

Vergewissern Sie sich vor jedem Gebrauch, dass die Hantelscheiben in gutem Zustand sind. Vermeiden Sie die Verwendung beschädigter oder rissiger Gewichte.

2. Sichern Sie die Hantelscheiben am Griff:

Verwenden Sie immer geeignete Klemmen, damit die Hantelscheiben sicher am Griff befestigt sind. Eine verrutschende Last kann zu einem Unfall führen.

3. Heben Sie mit der richtigen Technik:

Verwenden Sie beim Tragen der Hantelscheiben die richtige Technik, um eine Überlastung des Rückens zu vermeiden. Beugen Sie die Knie und halten Sie eine gerade Körperhaltung ein.

4. Trainieren Sie auf einer stabilen Oberfläche:

Verwenden Sie die Hantelscheiben auf einer ebenen, stabilen Oberfläche, um zu verhindern, dass sie sich bewegen oder umfallen.

5. Halten Sie sie von Kindern fern:

Lassen Sie keine Gewichte in Reichweite von Kindern liegen. Hantelscheiben sind schwer und können gefährlich sein, wenn sie fallen gelassen oder falsch verwendet werden.

6. Seien Sie beim Stapeln vorsichtig:

Wenn Sie die Hantelscheiben auf einen Ständer oder auf den Boden stellen, achten Sie darauf, dass sie stabil stehen, damit sie nicht umkippen.

7. Werfen Sie die Hantelscheiben nicht:

Lassen Sie die Hantelscheiben nicht auf den Boden fallen, es sei denn, es handelt sich um spezielle olympische Hantelscheiben (Bumper Plates) und der Boden ist dafür ausgelegt.

8. Trainieren Sie in einer geeigneten Umgebung:

Achten Sie darauf, dass um den Trainingsbereich herum genügend Platz ist, um Kollisionen mit anderen Personen oder Geräten zu vermeiden.

9. Wärmen Sie sich vor dem Gebrauch auf:

Wärmen Sie sich auf, um Ihre Muskeln und Gelenke vorzubereiten, bevor Sie mit dem Training mit Gewichten beginnen.

10. Überlasten Sie die Geräte nicht:

Achten Sie darauf, dass die Hantelscheiben auf die maximale Tragfähigkeit des verwendeten Hantelstiels oder der verwendeten Hantelbank eingestellt sind.

11. An einem sicheren Ort aufbewahren:

Legen Sie die Hantelscheiben nach dem Training auf geeignete Ablagen oder Regale, damit sie nicht versehentlich herunterfallen.

12. Sprechen Sie mit Ihrem Arzt:

Wenn Sie Zweifel haben, ob Sie mit Gewichten trainieren können, insbesondere wenn Sie gesundheitliche Probleme haben, sprechen Sie mit Ihrem Arzt.

1. Compruebe el estado técnico:

Asegúrese de que los platos están en buen estado de funcionamiento antes de cada uso. Evite utilizar pesas dañadas o agrietadas.

2. Fije los platos al grifo:

Utilice siempre abrazaderas adecuadas para que las placas queden bien sujetas en el grifo. Una carga que se deslice puede provocar un accidente.

3. Levante con técnica:

Utilice una técnica correcta al transportar las placas para evitar tensiones en la espalda. Flexione las rodillas y mantenga una postura recta.

4. Practique sobre una superficie estable:

Utiliza las planchas sobre una superficie plana y estable para evitar que se muevan o se caigan.

5. Manténgalas fuera del alcance de los niños:

No deje las pesas al alcance de los niños. Los platos son pesados y pueden ser peligrosos si se caen o se utilizan incorrectamente.

6. Tenga cuidado al apilarlos:

Cuando coloque los platos en un soporte o en el suelo, asegúrese de que están colocados de forma estable para evitar que vuelquen.

7. No tire los platos:

No tires las planchas al suelo a menos que sean planchas especiales para levantamiento olímpico (planchas parachoques) y el suelo esté diseñado para ello.

8. Ejercítate en un entorno adecuado:

Asegúrese de que hay suficiente espacio alrededor de la zona de ejercicio para evitar colisiones con otras personas o equipos.

9. Calentamiento previo:

Realiza un calentamiento para preparar tus músculos y articulaciones antes de empezar a entrenar con pesas.

10. No sobrecargue el equipo:

Asegúrate de que las placas están ajustadas a la capacidad de carga máxima del grifo o rack que estás utilizando.

11. Guárdelos en un lugar seguro:

Después de su entrenamiento, guarde las placas en racks o estantes adecuados para evitar que se caigan accidentalmente.

12. Consulte a su médico:

Si tiene alguna duda sobre su capacidad para hacer ejercicio con pesas, especialmente si tiene algún problema de salud, consulte a su médico.

1. Kontrollige tehnilist seisundit:

Veenduge, et plaadid on enne iga kasutamist heas töökorras. Vältige kahjustatud või pragunenud raskuste kasutamist.

2. Kinnitage plaadid greiferi külge:

Kasutage alati sobivaid klambreid, et plaadid oleksid kindlalt greifile kinnitatud. Libisev koorem võib põhjustada õnnetuse.

3. Tõstke koos tehnikaga:

Kasutage plaatide kandmisel õiget tehnikat, et vältida selja pingutamist. Painutage põlvi ja säilitage sirge kehahoiak.

4. Harjutage stabiilsel pinnal:

Kasutage plaate tasasel, stabiilsel pinnal, et vältida nende liikumist või ümberminekut.

5. Hoidke lastest eemal:

Ärge jätke raskusi laste kätte. Plaadid on rasked ja võivad olla ohtlikud, kui neid kukutatakse või kasutatakse valesti.

6. Olge virnastamisel ettevaatlik:

Kui panete plaate alusele või maapinnale, veenduge, et need on stabiilselt paigutatud, et vältida nende ümberminekut.

7. Ärge visake taldrikuid:

Ärge visake plaate põrandale, välja arvatud juhul, kui tegemist on spetsiaalsete olümpiatõsteplaatidega (põrkeplaadid) ja kui maapind on selleks ette nähtud.

8. Treenige sobivas keskkonnas:

Veenduge, et treeninguala ümber on piisavalt ruumi, et vältida kokkupõrkeid teiste inimeste või seadmetega.

9. Soojendage end enne kasutamist:

Enne raskustega treenimise alustamist tehke soojendus, et valmistada oma lihaseid ja liigeseid ette.

10. Ärge koormake seadmeid üle:

Veenduge, et plaadid on reguleeritud vastavalt kasutatava gripi või riiuli maksimaalsele kandevõimele.

11. Hoidke neid turvalises kohas:

Pärast treeningut hoidke plaate sobivatel riiulitel või riiulitel, et vältida nende juhuslikku ümberminekut.

12. Konsulteerige oma arstiga:

Kui teil on kahtlusi, kas te suudate raskustega treenida, eriti kui teil on mõni terviseprobleem, pidage nõu oma arstiga.

1. Vérifier l'état technique :

Assurez-vous que les plaques sont en bon état de fonctionnement avant chaque utilisation. Évitez d'utiliser des poids endommagés ou fissurés.

2. Fixer les plaques sur le griffon :

Utilisez toujours des pinces appropriées pour que les plaques soient solidement fixées sur le griffon. Une charge qui glisse peut entraîner un accident.

3. Soulever avec technique :

Utilisez une technique correcte lorsque vous portez les plaques afin d'éviter de vous fatiguer le dos. Pliez les genoux et gardez une position droite.

4. Entraînez-vous sur une surface stable :

Utilisez les assiettes sur une surface plane et stable pour éviter qu'elles ne bougent ou ne tombent.

5. Tenir à l'écart des enfants :

Ne laissez pas les poids à la portée des enfants. Les plaques sont lourdes et peuvent être dangereuses en cas de chute ou d'utilisation incorrecte.

6. Faites attention lors de l'empilage :

Lorsque vous posez les assiettes sur un support ou sur le sol, veillez à ce qu'elles soient placées de manière stable afin d'éviter qu'elles ne basculent.

7. Ne pas jeter les assiettes :

Ne pas laisser tomber les plaques sur le sol, sauf s'il s'agit de plaques de levage olympique spéciales (plaques pare-chocs) et que le sol est conçu à cet effet.

8. Faire de l'exercice dans un environnement approprié :

Assurez-vous qu'il y a suffisamment d'espace autour de la zone d'exercice pour éviter les collisions avec d'autres personnes ou équipements.

9. S'échauffer avant l'utilisation :

Effectuez un échauffement pour préparer vos muscles et vos articulations avant de commencer à vous entraîner avec des poids.

10. Ne surchargez pas l'équipement :

Assurez-vous que les plaques sont ajustées à la capacité de charge maximale du griffon ou du rack que vous utilisez.

11. Rangez-les dans un endroit sûr :

Après votre séance d'entraînement, rangez vos assiettes sur des supports ou des étagères appropriés afin d'éviter qu'elles ne tombent accidentellement.

12. consultez votre médecin :

Si vous avez des doutes sur votre capacité à faire de l'exercice avec des poids, en particulier si vous avez un problème de santé, consultez votre médecin.

1. Ellenőrizze a műszaki állapotot:

Minden használat előtt győződjön meg arról, hogy a lemezek jó állapotban vannak. Kerülje a sérült vagy repedt súlyok használatát.

2. Rögzítse a lemezeket a griffre:

Mindig megfelelő bilincseket használjon, hogy a lemezek biztonságosan rögzüljenek a griffre. Egy elcsúszó teher balesethez vezethet.

3. Emeljen technikával:

A hát megterhelésének elkerülése érdekében a lemezek cipelésekor alkalmazza a megfelelő technikát. Hajlítsa be a térdeit, és tartsa egyenes testtartását.

4. Stabil felületen gyakoroljon:

A lemezeket sima, stabil felületen használja, hogy megakadályozza a lemezek elmozdulását vagy felborulását.

5. Tartsa távol a gyermekektől:

Ne hagyja a súlyokat gyermekek számára elérhető közelségben. A lemezek nehezek, és veszélyesek lehetnek, ha leejtik vagy helytelenül használják őket.

6. Legyen óvatos az egymásra helyezéskor:

Amikor a tányérokat egy állványra vagy a földre helyezi, győződjön meg róla, hogy stabilan állnak, hogy elkerülje a felborulást.

7. Ne dobja el a tányérokat:

Ne dobja a lemezeket a földre, kivéve, ha azok speciális olimpiai emelőlemezek (ütközőlemezek), és a földet erre tervezték.

8. Gyakoroljon megfelelő környezetben:

Győződjön meg róla, hogy elegendő hely van az edzőterület körül, hogy elkerülje az ütközést más emberekkel vagy felszerelésekkel.

9. Használat előtt melegítsen be:

Végezzen bemelegítést, hogy felkészítse izmait és ízületeit, mielőtt elkezdené a súlyokkal való edzést.

10. Ne terhelje túl a felszerelést:

Győződjön meg róla, hogy a lemezek az Ön által használt griff vagy állvány maximális terhelhetőségéhez vannak beállítva.

11. Tárolja biztonságos helyen:

Edzés után tárolja a tányérokat megfelelő állványokon vagy polcokon, hogy megakadályozza a véletlen leesést.

12. Forduljon orvosához:

Ha kétségei vannak azzal kapcsolatban, hogy képes-e súlyokkal edzeni, különösen, ha egészségügyi problémája van, forduljon orvosához.

1. Controllare le condizioni tecniche:

Prima di ogni utilizzo, accertarsi che le piastre siano in buone condizioni di funzionamento. Evitare di utilizzare pesi danneggiati o incrinati.

2. Fissare le piastre sul griffin:

Utilizzare sempre morsetti adeguati in modo che le piastre siano fissate saldamente sul grifo. Un carico che scivola può causare incidenti.

3. Sollevare con tecnica:

Usare una tecnica corretta quando si trasportano le piastre per evitare di affaticare la schiena. Piegare le ginocchia e mantenere una postura diritta.

4. Esercitarsi su una superficie stabile:

Utilizzate le piastre su una superficie piana e stabile per evitare che si spostino o cadano.

5. Tenere lontano dai bambini:

Non lasciare i pesi alla portata dei bambini. Le piastre sono pesanti e possono essere pericolose in caso di caduta o di uso improprio.

6. Fare attenzione quando si impilano:

Quando si appoggiano le piastre su un supporto o a terra, assicurarsi che siano posizionate in modo stabile per evitare che si ribaltino.

7. Non gettare i piatti:

Non gettare le piastre sul pavimento, a meno che non si tratti di piastre speciali per il sollevamento olimpico (piastre paracolpi) e che il terreno non sia progettato per questo.

8 Esercitarsi in un ambiente adatto:

Assicurarsi che lo spazio intorno all'area di allenamento sia sufficiente per evitare collisioni con altre persone o attrezzature.

9. Riscaldarsi prima dell'uso:

Eseguire un riscaldamento per preparare i muscoli e le articolazioni prima di iniziare l'allenamento con i pesi.

10. Non sovraccaricare l'attrezzatura:

Assicuratevi che le piastre siano regolate in base alla capacità di carico massima del griffin o del rack che state utilizzando.

11. Conservare in un luogo sicuro:

Dopo l'allenamento, riporre le piastre su rastrelliere o scaffali adeguati per evitare che cadano accidentalmente.

12. Consultare il medico:

Se avete dubbi sulla vostra capacità di allenarvi con i pesi, soprattutto se avete problemi di salute, consultate il vostro medico.

1. Patikrinkite techninę būklę:

Prieš kiekvieną naudojimą įsitikinkite, kad plokštelės yra techniškai tvarkingos. Venkite naudoti pažeistus ar įtrūkusius svarmenis.

2. Pritvirtinkite lėkštes prie grifo:

Visada naudokite tinkamus spaustuvus, kad plokštelės būtų patikimai pritvirtintos prie grifo. Pasislinkęs krūvis gali sukelti nelaimingą atsitikimą.

3. Kelkite naudodami techniką:

Keldami plokštes naudokite tinkamą techniką, kad išvengtumėte nugaros apkrovos. Sulenkite kelius ir išlaikykite tiesią laikyseną.

4. Treniruokitės ant stabilaus paviršiaus:

Naudokite lėkštes ant lygaus, stabilaus paviršiaus, kad jos nejudėtų ir nenukristų.

5. Laikykite atokiau nuo vaikų:

Nepalikite svarmenų vaikams pasiekiamoje vietoje. Plokštelės yra sunkios ir gali būti pavojingos, jei bus numestos arba naudojamos netinkamai.

6. Būkite atsargūs krovimo metu:

Dėdami lėkštes ant stovo ar žemės, įsitikinkite, kad jos stabiliai padėtos, kad neapvirstų.

7. Nemėtykite lėkščių:

Nemeskite plokščių ant grindų, nebent tai yra specialios olimpinės kėlimo plokštės (buferinės plokštės) ir pagrindas tam yra pritaikytas.

8. Treniruokitės tinkamoje aplinkoje:

Įsitikinkite, kad aplink treniruočių vietą yra pakankamai erdvės, kad išvengtumėte susidūrimų su kitais žmonėmis ar įranga.

9. Prieš naudojimą apšilkite:

Prieš pradėdami treniruotis su svarmenimis, atlikite apšilimą, kad paruoštumėte raumenis ir sąnarius.

10. Neperkraukite įrangos:

Įsitikinkite, kad plokštelės yra sureguliuotos taip, kad atitiktų didžiausią naudojamo grifo ar stovo apkrovą.

11. Laikykite saugioje vietoje:

Po treniruotės lėkštes laikykite ant tinkamų stelažų ar lentynų, kad jos netyčia nenukristų.

12. Pasikonsultuokite su gydytoju:

Jei abejojate, ar galite sportuoti su svarmenimis, ypač jei turite sveikatos problemų, pasitarkite su gydytoju.

1. Pārbaudiet tehnisko stāvokli:

Pirms katras lietošanas pārliedcinieties, ka plāksnes ir darba kārtībā. Izvairieties no bojātu vai saplaisājušu atsvaru lietošanas.

2. Piestipriniet plāksnes pie grifa:

Vienmēr izmantojiet piemērotas skavas, lai plāksnes būtu droši piestiprinātas pie grifa. Slīdoša slodze var izraisīt nelaimes gadījumu.

3. Paceliet ar tehniku:

Lai izvairītos no muguras sasprindzinājuma, lietojiet pareizu tehniku plākšņu celšanai. Salieciet ceļgalus un saglabājiet taisnu stāju.

4. Trenējieties uz stabilas virsmas:

Izmantojiet plāksnes uz līdzenas, stabilas virsmas, lai novērstu to kustību vai apgāšanos.

5. Sargājiet no bērniem:

Neatstājiet atsvarus bērniem pieejamā vietā. Plāksnes ir smagas un var būt bīstamas, ja tās nokrīt vai tiek nepareizi lietotas.

6. Veiciet piesardzību kraušanas laikā:

Noliekot šķīvjus uz statīva vai zemes, pārliedcinieties, ka tie ir stabili novietoti, lai izvairītos no to apgāšanās.

7. Neizmetiet šķīvjus:

Neizmetiet šķīvjus uz grīdas, ja vien tie nav īpaši olimpiskās celšanas šķīvji (bufera šķīvji) un zeme nav tam paredzēta.

8. Veiciet vingrinājumus piemērotā vidē:

Lai izvairītos no sadursmēm ar citiem cilvēkiem vai aprīkojumu, pārliedcinieties, ka ap vingrošanas vietu ir pietiekami daudz vietas.

9. Pirms lietošanas iesildieties:

Pirms sākat treniņus ar svariem, veiciet iesildīšanos, lai sagatavotu muskuļus un locītavas.

10. Nepārslogojiet aprīkojumu:

Pārliedcinieties, ka plāksnes ir noregulētas atbilstoši jūsu izmantotā grifa vai statīva maksimālajai slodzei.

11. Uzglabājiet drošā vietā:

Pēc treniņa uzglabājiet šķīvjus uz piemērotiem statīviem vai plauktiem, lai novērstu to nejaušu apgāšanos.

12. Konsultējieties ar savu ārstu:

Ja jums ir šaubas par savām spējām vingrot ar svariem, īpaši, ja jums ir veselības problēmas, konsultējieties ar savu ārstu.

1. Controleer de technische staat:

Controleer voor elk gebruik of de platen in goede staat zijn. Vermijd het gebruik van beschadigde of gebarsten gewichten.

2. Zet de platen vast op de griffioen:

Gebruik altijd geschikte klemmen zodat de platen goed vastzitten op de griffioen. Een wegglijdende last kan tot een ongeval leiden.

3. Til met techniek:

Gebruik de juiste techniek bij het dragen van de platen om overbelasting van de rug te voorkomen. Buig uw knieën en behoud een rechte houding.

4. Oefen op een stabiele ondergrond:

Gebruik de platen op een vlakke, stabiele ondergrond om te voorkomen dat ze verschuiven of omvallen.

5. Uit de buurt van kinderen houden:

Laat de gewichten niet binnen het bereik van kinderen. De platen zijn zwaar en kunnen gevaarlijk zijn als ze vallen of verkeerd worden gebruikt.

6. Wees voorzichtig bij het stapelen:

Wanneer u de platen op een standaard of de grond neerzet, zorg er dan voor dat ze stabiel staan om omvallen te voorkomen.

7. Gooi niet met de borden:

Laat geen platen op de grond vallen, tenzij het speciale olympische hefplaten (bumperplaten) zijn en de grond hiervoor ontworpen is.

8. Oefen in een geschikte omgeving:

Zorg ervoor dat er voldoende ruimte is rond het oefenterrein om botsingen met andere mensen of apparatuur te voorkomen.

9. Opwarmen voor gebruik:

Doe een warming-up om je spieren en gewrichten voor te bereiden voordat je gaat trainen met gewichten.

10. Overbelast de apparatuur niet:

Zorg ervoor dat de platen zijn afgesteld op de maximale belastbaarheid van de griffioen of het rek dat je gebruikt.

11. Bewaar op een veilige plaats:

Bewaar uw platen na uw training op geschikte rekken of planken om te voorkomen dat ze per ongeluk omvallen.

12. Raadpleeg uw arts:

Als je twijfelt of je in staat bent om met gewichten te trainen, vooral als je een gezondheidsprobleem hebt, raadpleeg dan je arts.

1. Verificar o estado técnico:

Certifique-se de que as placas estão em boas condições de funcionamento antes de cada utilização. Evite utilizar pesos danificados ou rachados.

2. Fixar as placas no grifo:

Utilize sempre grampos adequados para que as placas fiquem bem fixas no grifo. Uma carga que escorregue pode provocar um acidente.

3. Levantar com técnica:

Utilize a técnica correta ao transportar as placas para evitar tensão nas costas. Dobre os joelhos e mantenha uma postura direita.

4. Pratique numa superfície estável:

Utilize as placas numa superfície plana e estável para evitar que se movam ou caiam.

5. Manter afastado das crianças:

Não deixe os pesos ao alcance das crianças. As placas são pesadas e podem ser perigosas se caírem ou forem utilizadas incorretamente.

6. Tenha cuidado ao empilhar:

Quando colocar as placas num suporte ou no chão, certifique-se de que estão colocadas de forma estável para evitar que tombem.

7. Não atire as placas:

Não deixe cair as placas no chão, a menos que sejam placas especiais de levantamento olímpico (placas de para-choques) e que o chão tenha sido concebido para o efeito.

8 Exercitar-se num ambiente adequado:

Certifique-se de que existe espaço suficiente à volta da área de exercício para evitar colisões com outras pessoas ou equipamento.

9. Aquecimento antes da utilização:

Faça um aquecimento para preparar os músculos e as articulações antes de começar a treinar com pesos.

10. Não sobrecarregue o equipamento:

Certifique-se de que as placas estão ajustadas à capacidade de carga máxima do grifo ou do suporte que está a utilizar.

11. Guardar num local seguro:

Após o treino, guarde as placas em suportes ou prateleiras adequados para evitar que caiam acidentalmente.

12. Consulte o seu médico:

Se tiver dúvidas sobre a sua capacidade de fazer exercício com pesos, especialmente se tiver um problema de saúde, consulte o seu médico.

1. Verificați starea tehnică:

Asigurați-vă că plăcile sunt în stare bună de funcționare înainte de fiecare utilizare. Evitați să utilizați greutatea deteriorate sau crăpate.

2. Fixați plăcile pe grifon:

Utilizați întotdeauna cleme adecvate astfel încât plăcile să fie bine fixate pe grifon. O sarcină care alunecă poate duce la un accident.

3. Ridicați cu tehnică:

Utilizați tehnica corectă atunci când transportați plăcile pentru a evita întinderea spatelui. Îndoțiți genunchii și mențineți o poziție dreaptă.

4. Exersați pe o suprafață stabilă:

Folosiți plăcile pe o suprafață plană și stabilă pentru a evita deplasarea sau căderea lor.

5. Țineți departe de copii:

Nu lăsați greutatea la îndemâna copiilor. Plăcile sunt grele și pot fi periculoase dacă sunt scăpate sau utilizate incorect.

6. Aveți grijă când stivuiți:

Atunci când așezați plăcile pe un suport sau pe sol, asigurați-vă că acestea sunt așezate stabil pentru a evita răsturnarea lor.

7. Nu aruncați farfuriile:

Nu aruncați plăcile pe sol, cu excepția cazului în care sunt plăci speciale de ridicare olimpică (plăci de protecție) și solul este proiectat pentru acest lucru.

8. Exerțiți-vă într-un mediu adecvat:

Asigurați-vă că există suficient spațiu în jurul zonei de exerciții pentru a evita coliziunile cu alte persoane sau echipamente.

9. Încălziți-vă înainte de utilizare:

Faceți o încălzire pentru a vă pregăti mușchii și articulațiile înainte de a începe antrenamentul cu greutatea.

10. Nu supraîncărcați echipamentul:

Asigurați-vă că plăcile sunt ajustate la capacitatea maximă de încărcare a grifonului sau raftului pe care îl utilizați.

11. Depozitați într-un loc sigur:

După antrenament, depozitați plăcile pe rafturi sau rafturi adecvate pentru a preveni căderea accidentală a acestora.

12. Consultați-vă medicul:

Dacă aveți îndoeli cu privire la capacitatea dumneavoastră de a face exerciții cu greutatea, în special dacă aveți o problemă de sănătate, consultați-vă medicul.

1. Skontrolujte technický stav:

Pred každým použitím sa uistite, že sú dosky v dobrom technickom stave. Vyhnite sa používaniu poškodených alebo prasknutých závaží.

2. Upevnite taniere na grif:

Vždy používajte vhodné svorky, aby boli dosky bezpečne upevnené na grife. Skĺznutie záťaže môže viesť k nehode.

3. Zdvíhajte s technikou:

Pri prenášaní dosiek používajte správnu techniku, aby ste predišli namáhaniu chrbta. Pokrčte kolená a udržujte rovný postoj.

4. Cvičte na stabilnom povrchu:

Dosky používajte na rovnom, stabilnom povrchu, aby ste zabránili ich pohybu alebo prevráteniu.

5. Držte ich mimo dosahu detí:

Nenechávajte závažia v dosahu detí. Platne sú ťažké a pri páde alebo nesprávnom používaní môžu byť nebezpečné.

6. Pri stohovaní dbajte na opatrnosť:

Pri odkladaní tanierov na stojan alebo na zem sa uistite, že sú stabilne umiestnené, aby nedošlo k ich prevráteniu.

7. Nehádzte taniere:

Platne nehádzte na zem, pokiaľ nejde o špeciálne olympijské zdvíhacie platne (bumper plates) a zem na to nie je určená.

8. Cvičte vo vhodnom prostredí:

Uistite sa, že je okolo cvičebného priestoru dostatok priestoru, aby ste sa vyhli kolíziám s inými ľuďmi alebo vybavením.

9. Pred použitím sa zahrejte:

Pred začatím tréningu s činkami vykonajte rozcvičku, aby ste si pripravili svaly a kĺby.

10. Nepreťažujte zariadenie:

Uistite sa, že dosky sú nastavené na maximálnu nosnosť gripu alebo stojana, ktorý používate.

11. Skladujte na bezpečnom mieste:

Po tréningu uložte taniere na vhodné stojany alebo police, aby ste zabránili ich náhodnému prevrhnutiu.

12. Poradte sa so svojím lekárom:

Ak máte akékoľvek pochybnosti o svojej schopnosti cvičiť s činkami, najmä ak máte zdravotné problémy, poraďte sa so svojím lekárom.

1. Preverite tehnično stanje:

Pred vsako uporabo se prepričajte, da so plošče v dobrem stanju. Izogibajte se uporabi poškodovanih ali razpokanih uteži.

2. Pritrdite plošče na grif:

Vedno uporabite ustrezne objemke, da bodo plošče varno pritrjene na grif. Zaradi zdrsa bremena lahko pride do nesreče.

3. Dvigujte s tehniko:

Pri prenašanju plošč uporabljajte pravilno tehniko, da se izognete obremenitvi hrbta. Pokrčite kolena in ohranite ravno držo.

4. Vadite na stabilni površini:

Plošče uporabljajte na ravni, stabilni površini, da se ne premaknejo ali prevrnejo.

5. Hranite stran od otrok:

Uteži ne puščajte v doseg otrok. Plošče so težke in so lahko ob padcu ali nepravilni uporabi nevarne.

6. Bodite previdni pri zlaganju:

Pri odlaganju krožnikov na stojalo ali tla poskrbite, da so stabilno postavljeni, da se ne prevrnejo.

7. Krožnikov ne mečite:

Ne mečite plošč na tla, razen če gre za posebne olimpijske dvižne plošče (odbojne plošče) in so tla za to namenjena.

8. Vadite v primernem okolju:

Poskrbite, da bo okoli vadbenega prostora dovolj prostora, da se izognete trkom z drugimi ljudmi ali opremo.

9. Pred uporabo se ogrejte:

Pred začetkom vadbe z utežmi opravite ogrevanje, da pripravite mišice in sklepe.

10. Ne preobremenjujte opreme:

Prepričajte se, da so plošče nastavljene na največjo nosilnost grifa ali stojala, ki ga uporabljate.

11. Shranjujte na varnem mestu:

Po vadbi plošče shranite na primerne stojala ali police, da se ne bi slučajno prevrnile.

12. Posvetujte se s svojim zdravnikom:

Če dvomite o svoji sposobnosti za vadbo z utežmi, zlasti če imate zdravstvene težave, se posvetujte z zdravnikom.

1.. Kontrollera det tekniska tillståndet:

Se till att plattorna är i gott skick före varje användning. Undvik att använda skadade eller spruckna vikter.

2. Fäst plattorna på gripfen:

Använd alltid lämpliga klämmor så att plattorna sitter ordentligt fast på gripfen. En glidande last kan leda till en olycka.

3. Lyft med rätt teknik:

Använd rätt teknik när du bär plattorna för att undvika ryggbesvär. Böj knäna och håll en rak kroppshållning.

4. Öva på ett stabilt underlag:

Använd plattorna på ett plant och stabilt underlag för att förhindra att de flyttar sig eller ramlar omkull.

5. Håll dem borta från barn:

Lämna inte vikter inom räckhåll för barn. Plattorna är tunga och kan vara farliga om de tappas eller används felaktigt.

6. Var försiktig vid stapling:

När du ställer plattorna på ett stativ eller på marken, se till att de står stadigt så att de inte välter.

7. Kasta inte tallrikarna:

Tappa inte plattorna på golvet om det inte är speciella olympiska lyftplattor (bumper plates) och marken är utformad för detta.

8. Träna i en lämplig miljö:

Se till att det finns tillräckligt med utrymme runt träningsytan för att undvika kollisioner med andra personer eller utrustning.

9. Värm upp före användning:

Gör en uppvärmning för att förbereda muskler och leder innan du börjar träna med vikter.

10. Överbelasta inte utrustningen:

Se till att plattorna är anpassade till den maximala belastningskapaciteten för den griffel eller det ställ du använder.

11. Förvara på en säker plats:

Efter träningspasset ska du förvara plattorna på lämpliga ställ eller hyllor så att de inte faller ner av misstag.

12. Rådgör med din läkare:

Om du tvivlar på din förmåga att träna med vikter, särskilt om du har ett hälsoproblem, ska du rådfråga din läkare.

1. Перевірте технічний стан:

Перед кожним використанням переконайтеся, що пластини знаходяться в робочому стані. Уникайте використання пошкоджених або тріснутих об'єктів.

2. Закріпіть пластини на грифі:

Завжди використовуйте відповідні затискачі, щоб пластини були надійно закріплені на грифі. Вантаж, що вислизає, може призвести до нещасного випадку.

3. Піднімайте з технікою:

Використовуйте правильну техніку під час перенесення пластин, щоб уникнути перенапруження спини. Зігніть ноги в колінах і зберігайте пряму поставу.

4. Тренуйтеся на стійкій поверхні:

Використовуйте пластини на рівній, стійкій поверхні, щоб запобігти їх переміщенню або падінню.

5. Тримайте подалі від дітей:

Не залишайте об'єкти в доступному для дітей місці. Пластини важкі і можуть бути небезпечними, якщо їх впустити або використовувати неправильно.

6. Будьте обережні при складанні:

Ставлячи тарілки на підставку або на землю, переконайтеся, що вони стійко стоять, щоб уникнути їх перекидання.

7. Не кидайте тарілки:

Не кидайте плити на підлогу, якщо тільки це не спеціальні олімпійські підйомні плити (бамперні плити) і підлога не призначена для цього.

8. Тренуйтеся у відповідному середовищі:

Переконайтеся, що навколо місця для вправ достатньо місця, щоб уникнути зіткнень з іншими людьми або обладнанням.

9. Розігрівайтеся перед використанням:

Виконайте розминку, щоб підготувати м'язи та суглоби перед початком тренування з об'єктами.

10. Не перевантажуйте обладнання:

Переконайтеся, що пластини відрегульовані відповідно до максимальної вантажопідйомності грифа або стійки, яку ви використовуєте.

11. Зберігайте в безпечному місці:

Після тренування зберігайте тарілки на відповідних стелажах або полицях, щоб запобігти їх випадковому падінню.

12. проконсультуйтеся з лікарем:

Якщо у вас є сумніви щодо вашої здатності виконувати вправи з об'єктами, особливо якщо у вас є проблеми зі здоров'ям, проконсультуйтеся з лікарем.

GUARANTEE CARD

Article name:.....

EAN code:.....

Date of sale:

GUARANTEE TERMS:

1. The Seller, on behalf of the Guarantor, provides a guarantee in the territory of the Republic of Poland for a period of 24 months from the date of sale.
2. The guarantee will be honoured by the shop or service centre upon presentation by the customer:
 - a legibly and correctly completed warranty card with the sales stamp and the seller's signature,
 - a valid proof of purchase of the equipment with the date of sale / receipt, the goods claimed.
3. Any defects and damage discovered during the warranty period will be repaired free of charge within a maximum of 21 days from the date of delivery of the goods to the service.
4. In the case of the necessity to import parts, the repair period may be extended by the time necessary for their import, but not longer than 90 days.
5. The warranty does not cover:
 - mechanical damage and defects caused by them,
 - damages and defects resulting from improper use and storage,
 - improper assembly and maintenance,
 - damage and wear of components such as cables, straps, rubber parts, pedals, sponge grips, wheels, bearings, etc.
6. The warranty is void in the event of:
 - expiry date,
 - self-repair,
 - failure to observe the rules of correct operation.
7. Product returned for repair should be complete and clean. In the case of defects the service has the right to refuse acceptance for repair. If the product is delivered dirty, the service centre may refuse to accept it or clean it at the customer's expense with his written consent.
8. The warranty does not cover installation and maintenance work, which, according to the user manual, must be carried out by the user himself.
9. The guarantor also informs that it provides post-warranty service.
10. The goods should be protected for shipping.
11. In order to make use of the warranty, please follow the procedure on the website: <https://serwis.abisal.pl/>.

In case of non-conformity of the sold thing with the contract, the buyer is entitled by law to legal remedies from and at the expense of the seller. The guarantee does not affect such remedies.

THE EQUIPMENT IS NOT INTENDED FOR REHABILITATION AND THERAPY

NOTES ON THE COURSE OF REPAIRS

Item	Date of notification	Date of provision	Course of repairs	Signature of the recipient (shop, owner)

KARTA GWARANCYJNA

Nazwa artykułu:.....
Kod EAN:.....
Data sprzedaży:.....

WARUNKI GWARANCJI:

1. Sprzedawca w imieniu Gwaranta udziela gwarancji na terytorium RP na okres 24 miesięcy od daty sprzedaży.
2. Gwarancja będzie respektowana przez sklep lub serwis po przedstawieniu przez klienta:
 - czytelnie i poprawnie wypełnionej karty gwarancyjnej z pieczętą sprzedaży oraz podpisem sprzedawcy,
 - ważnego dowodu zakupu sprzętu z datą sprzedaży / rachunku, reklamowanego towaru.
3. Ewentualne wady i uszkodzenia ujawniane w okresie gwarancyjnym będą naprawiane bezpłatnie w terminie nie dłuższym niż 21 dni od daty dostarczenia towaru do serwisu.
4. W przypadku konieczności sprowadzenia części z importu okres naprawy może się wydłużyć o czas niezbędny do ich sprowadzenia jednak nie dłużej niż o 90 dni.
5. Gwarancją nie są objęte:
 - uszkodzenia mechaniczne i wywołane nimi wady,
 - uszkodzenia i wady wynikłe wskutek niewłaściwego z przeznaczeniem użytkowania i przechowywania,
 - niewłaściwy montaż i konserwacja,
 - uszkodzenia i zużycie takich elementów jak: linki, paski, elementy gumowe, pedały, uchwyty z gąbki, kółka, łożyska itp.
6. Gwarancja traci ważność w przypadku:
 - upływu terminu ważności,
 - samodzielnych napraw,
 - nieprzestrzegania zasad prawidłowej eksploatacji.
7. Produkt oddany do naprawy powinien być kompletny i czysty. W przypadku stwierdzenia braków serwis ma prawo odmówić przyjęcia do naprawy. W przypadku dostarczenia brudnego produktu serwis może odmówić jego przyjęcia lub też na koszt klienta za jego pisemną zgodą dokonać czyszczenia.
8. Gwarancją nie są objęte czynności związane z montażem, konserwacją, które zgodnie z instrukcją obsługi użytkownik zobowiązany jest wykonać we własnym zakresie.
9. Gwarant informuje również, że prowadzi serwis pogwarancyjny.
10. Towar powinien być zabezpieczony do wysyłki.
11. W celu skorzystania z gwarancji, przestrzegaj procedury zamieszonej na stronie internetowej:
<https://serwis.abisal.pl/>

W przypadku braku zgodności rzeczy sprzedanej z umową kupującemu z mocy prawa przysługują środki ochrony prawnej ze strony i na koszt sprzedawcy. Gwarancja nie ma wpływu na te środki ochrony prawnej.

SPRZĘT NIE JEST PRZEZNACZONY DO UŻYTKU W CELACH REHABILITACYJNYCH I TERAPEUTYCZNYCH.

ADNOTACJE O PRZEBIEGU NAPRAW

L.p.	Data zgłoszenia	Data wydania	Przebieg napraw	Podpis odbierającego (sklep, właściciel)

ZÁRUČNÍ LIST

Název produktu:.....

EAN kód:.....

Datum prodeje:.....

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY:

1. Prodávající jménem Ručitele poskytuje záruku na území Polské republiky na dobu 24 měsíců od data prodeje.
2. Záruka bude uznána prodejnou nebo servisním střediskem po předložení zákazníkem:
 - čitelně a správně vyplněný záruční list s prodejním razítkem a podpisem prodávajícího,
 - platný doklad o koupi zařízení s datem prodeje/příjmu, reklamované zboží.
3. Veškeré závady a poškození zjištěné v záruční době budou bezplatně odstraněny nejpozději do 21 dnů ode dne doručení zboží do servisu.
4. V případě nutnosti dovozu dílů může být doba opravy prodloužena o dobu nutnou k jejich dovozu, nejdéle však o 90 dnů.
5. Záruka se nevztahuje na:
 - mechanická poškození a jimi způsobené závady,
 - poškození a závady vzniklé v důsledku nesprávného používání a skladování,
 - nesprávné montáže a údržby,
 - poškození a opotřebení součástí, jako jsou kabely, řemínky, gumové díly, pedály, houbové rukojeti, kola, ložiska atd.
6. Záruka zaniká v případě:
 - datum vypršení platnosti,
 - samoopravy,
 - nedodržení pravidel správného provozu.
7. Výrobek vrácený k opravě by měl být kompletní a čistý. V případě závad má servis právo odmítnout přijetí do opravy. Pokud je výrobek dodán znečištěný, může jej servisní středisko s písemným souhlasem zákazníka odmítnout přijmout nebo jej na jeho náklady vyčistit.
8. Záruka se nevztahuje na instalační a údržbářské práce, které si podle návodu k obsluze musí uživatel provádět sám.
9. Garant dále informuje, že poskytuje pozáruční servis.
10. Zboží by mělo být chráněno pro přepravu.
11. Pro uplatnění záruky postupujte podle postupu na internetových stránkách: <https://serwis.abisal.pl/>.

Pokud zboží neodpovídá smlouvě, má kupující ze zákona nárok na zajištění právní ochrany na náklady prodávajícího. Záruka nemá na tyto zákonné opravné prostředky vliv.

ZAŘÍZENÍ NENÍ URČENO K POUŽITÍ PRO RAHABILITAČNÍ A TERAPEUTICKÉ ÚČELY.

UPOZORNĚNÍ O OPRAVĚ

Č.	Datum nahlášení	Datum vydání	Průběh oprav	Podpis příjemce (obchod, majitel)

GARANTI-KORT

Artikelnavn:.....
EAN-kode:.....
Dato for salg:.....

GARANTIBETINGELSER:

1. Sælgeren yder på vegne af garantistilleren en garanti på Republikken Polens område i en periode på 24 måneder fra salgsdatoen.
2. Garantien vil blive overholdt af butikken eller servicecentret, når kunden fremviser
 - et letlæseligt og korrekt udfyldt garantikort med salgstempel og sælgers underskrift,
 - et gyldigt købsbevis for udstyret med salgsdato/kvittering, de varer, der gøres krav på.
3. Eventuelle fejl og skader, der opdages i garantiperioden, vil blive repareret gratis inden for højst 21 dage fra datoen for levering af varerne til service.
4. I tilfælde af nødvendigheden af at importere dele, kan reparationsperioden forlænges med den tid, der er nødvendig for deres import, men ikke længere end 90 dage.
5. Garantien dækker ikke:
 - mekaniske skader og defekter forårsaget af dem,
 - skader og defekter som følge af forkert brug og opbevaring,
 - forkert montering og vedligeholdelse,
 - skader og slitage på komponenter som kabler, stropper, gummidele, pedaler, svampegreb, hjul, lejer osv.
6. Garantien bortfalder i tilfælde af:
 - udløbsdato,
 - selvreparation,
 - manglende overholdelse af reglerne for korrekt betjening.
7. Produktet, der returneres til reparation, skal være komplet og rent. I tilfælde af defekter har servicecentret ret til at nægte at modtage produktet til reparation. Hvis produktet leveres snavset, kan servicecentret nægte at modtage det eller rengøre det for kundens regning med dennes skriftlige samtykke.
8. Garantien dækker ikke installations- og vedligeholdelsesarbejde, som i henhold til brugervejledningen skal udføres af brugeren selv.
9. Garantigiveren oplyser også, at den yder service efter garantien.
10. Varerne skal beskyttes ved forsendelse.
11. For at gøre brug af garantien skal du følge proceduren på hjemmesiden: <https://serwis.abisal.pl/>.

I tilfælde af den solgte tings manglende overensstemmelse med kontrakten har køberen ifølge loven ret til retsmidler fra og på bekostning af sælgeren. Garantien påvirker ikke sådanne retsmidler.

UDSTYRET ER IKKE BEREGNET TIL GENOPTRÆNING OG TERAPI

BEMÆRKNINGER TIL REPARATIONSFORLØBET

Emne	Dato for notificacion	Dato for levering	Forløb af reparationer	Modtagerens underskrift (butik, ejer)

GARANTIEKARTE

Artikelname:.....

EAN-Code:.....

Verkaufsdatum:.....

GARANTIEBEDINGUNGEN:

1. Der Verkäufer übernimmt im Namen des Garantiegebers eine Garantie auf dem Gebiet der Republik Polen für einen Zeitraum von 24 Monaten ab dem Verkaufsdatum.
2. Die Garantie wird von der Verkaufsstelle oder dem Servicecenter bei Vorlage des Kunden gewährt:
 - eine leserlich und korrekt ausgefüllte Garantiekarte mit dem Verkaufsstempel und der Unterschrift des Verkäufers,
 - einen gültigen Kaufbeleg für das Gerät mit dem Datum des Verkaufs/der Quittung, die reklamierte Ware.
3. Alle während der Garantiezeit festgestellten Mängel und Schäden werden innerhalb von maximal 21 Tagen ab dem Datum der Übergabe der Ware an den Service kostenlos behoben.
4. Im Falle der Notwendigkeit, Teile zu importieren, kann die Reparaturfrist um die Zeit, die für den Import erforderlich ist, verlängert werden, jedoch nicht länger als 90 Tage.
5. Die Garantie erstreckt sich nicht auf:
 - mechanische Schäden und dadurch verursachte Mängel,
 - Schäden und Mängel, die auf unsachgemäße Verwendung und Lagerung zurückzuführen sind,
 - unsachgemäße Montage und Wartung,
 - Schäden und Verschleiß an Komponenten wie Kabeln, Riemen, Gummiteilen, Pedalen, Schwammgriffen, Rädern, Lagern usw.
6. Die Garantie erlischt im Falle von:
 - Verfallsdatum,
 - Selbstreparatur,
 - Nichtbeachtung der Regeln für den korrekten Betrieb.
7. Das zur Reparatur eingesandte Produkt muss vollständig und sauber sein. Im Falle von Mängeln hat der Service das Recht, die Annahme zur Reparatur zu verweigern. Wird das Produkt verschmutzt angeliefert, kann der Kundendienst die Annahme verweigern oder es auf Kosten des Kunden mit dessen schriftlicher Zustimmung reinigen.
8. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Installations- und Wartungsarbeiten, die laut Gebrauchsanweisung vom Benutzer selbst durchgeführt werden müssen.
9. Die Garantiegeberin weist darauf hin, dass sie auch einen Nachgarantieservice anbietet.
10. Die Ware sollte für den Versand geschützt werden.
11. Um die Garantie in Anspruch zu nehmen, befolgen Sie bitte das Verfahren auf der Website: <https://serwis.abisal.pl/>.

Im Falle der Nichtübereinstimmung des verkauften Gegenstandes mit dem Vertrag stehen dem Käufer Rechtsbehelfe auf Kosten des Verkäufers zu. Die Garantie beeinflusst diese Rechtsbehelfe nicht.

DAS GERÄT IST NICHT ZUR VERWENDUNG ZUR REHABILITATION UND THERAPEUTISCHEN ZWECKEN BESTIMMT

VERMERKE ÜBER DEN VERLAUF DER REPARATUREN

Lfd. Nr.	Datum der Anmeldung	Datum der Ausgabe	Verlauf der Reparaturen	Unterschrift des Empfängers (Laden, Eigentümer)

TARJETA DE GARANTÍA

Nombre del artículo:.....

Código EAN:.....

Fecha de venta:.....

CONDICIONES DE GARANTÍA:

1. El Vendedor, en nombre del Garante, ofrece una garantía en el territorio de la República de Polonia por un período de 24 meses a partir de la fecha de venta.
2. La garantía será respetada por la tienda o centro de servicio previa presentación por parte del cliente
 - una tarjeta de garantía cumplimentada de forma legible y correcta con el sello de venta y la firma del vendedor,
 - una prueba válida de compra del equipo con la fecha de venta / recibo, los bienes reclamados.
3. Los defectos y daños descubiertos durante el periodo de garantía serán reparados gratuitamente en un plazo máximo de 21 días a partir de la fecha de entrega de la mercancía al servicio.
4. En el caso de que sea necesario importar piezas, el periodo de reparación podrá ampliarse por el tiempo necesario para su importación, pero no superior a 90 días.
5. La garantía no cubre:
 - daños mecánicos y defectos causados por ellos,
 - daños y defectos derivados de un uso y almacenamiento inadecuados,
 - montaje y mantenimiento inadecuados,
 - daños y desgaste de componentes como cables, correas, piezas de goma, pedales, puños de esponja, ruedas, rodamientos, etc.
6. La garantía quedará anulada en caso de:
 - caducidad,
 - autoreparación,
 - incumplimiento de las normas de correcto funcionamiento.
7. El producto devuelto para su reparación debe estar completo y limpio. En caso de defectos, el servicio tiene derecho a negarse a aceptarlo para su reparación. Si el producto se entrega sucio, el centro de servicio puede negarse a aceptarlo o limpiarlo a expensas del cliente con su consentimiento por escrito.
8. La garantía no cubre los trabajos de instalación y mantenimiento que, según el manual de instrucciones, debe realizar el propio usuario.
9. El garante informa también de que presta servicio post garantía.
10. La mercancía debe estar protegida para su envío.
11. Para hacer uso de la garantía, siga el procedimiento indicado en la página web: <https://serwis.abisal.pl/>.

En caso de falta de conformidad de la cosa vendida con el contrato, el comprador tiene derecho por ley a los remedios legales de y a expensas del vendedor. La garantía no afecta a dichos recursos.

EL EQUIPO NO ESTÁ DESTINADO A REHABILITACIÓN Y TERAPIA

NOTAS SOBRE EL CURSO DE LAS REPARACIONES

Artículo	Fecha de notificación	Fecha de provision	Curso de la reparación	Firma del destinatario (tienda, propietario)

GARANTEEKAART

Artikli nimi:.....
EAN-kood:.....
Müügikuupäev:

GARANTIINGIMUSED:

- Müüja annab Garanti nimel garantii Poola Vabariigi territooriumil 24 kuu jooksul alates müügikuupäevast.
- Kauplus või teeninduskeskus täidab garantii kliendi esitamisel:
 - loetavalt ja korrektset täidetud garantiikaart koos müügitempliga ja müüja allkirjaga,
 - kehtivat tõendit seadme ostu kohta koos müügikuupäevaga / kviitungiga, taotletud kaupu.
- Garantiiperioodi jooksul avastatud defektid ja kahjustused parandatakse tasuta maksimaalselt 21 päeva jooksul alates kauba teenindusse üleandmise kuupäevast.
- Kui on vaja importida varuosasid, võib remondiperioodi pikendada nende importimiseks vajaliku aja võrra, kuid mitte kauem kui 90 päeva.
- Garantii ei hõlma:
 - mehaanilisi kahjustusi ja nende põhjustatud defekte,
 - vigastusi ja defekte, mis tulenevad ebaõigest kasutamisest ja ladustamisest,
 - ebaõige kokkupanek ja hooldus,
 - selliste komponentide nagu kaablid, rihmad, kummiosad, pedaalid, käsnaad, rattad, laagrid jne kahjustused ja kulumine.
- Garantii kaotab kehtivuse juhul, kui:
 - kehtivuse lõppemise kuupäev,
 - eneseparandus,
 - õige kasutamise reeglite eiramine.
- Remondiks tagastatud toode peab olema täielik ja puhas. Defektide korral on teenindusel õigus keelduda remondiks vastuvõtmisest. Kui toode on tarnitud määratud, võib teeninduskeskus keelduda selle vastuvõtmisest või puhastada selle kliendi kulul tema kirjalikul nõusolekul.
- Garantii ei hõlma paigaldus- ja hooldustööd, mida vastavalt kasutusjuhendile peab kasutaja ise tegema.
- Garantii andja teavitab ka sellest, et ta pakub garantijärgset hooldust.
- Kaup tuleb transportimiseks kaitsta.
- Garantii kasutamiseks järgige palun veebilehel <https://serwis.abisal.pl/> toodud menetlust.

Ostjal on seadusest tulenevalt õigus saada müüjalt ja müüja kulul õiguskaitsevahendeid müüdü asja mittevastavuse korral. Garantii ei mõjuta neid õiguskaitsevahendeid.

SEADE EI OLE ETTE NÄHTUD TAASTUSRAVIKS JA TERAAPIAKS.

MÄRKUSED REMONDI KÄIGU KOHTA

Punkti	Teatamise kuupäevate of	Andmete esitamise kuupäev	Remondi käik	Vastuvõtja allkiri (kauplus, omanik)

CARTE DE GARANTIE

Nom de l'article:.....

Code EAN:.....

Date de vente:

CONDITIONS DE GARANTIE:

1. Le vendeur, au nom du garant, accorde une garantie sur le territoire de la République de Pologne pour une période de 24 mois à compter de la date de vente.
2. La garantie sera honorée par le magasin ou le centre de service sur présentation par le client :
 - d'une carte de garantie lisiblement et correctement remplie, portant le cachet de la vente et la signature du vendeur,
 - d'une preuve d'achat valide de l'équipement avec la date de la vente/du reçu, des biens faisant l'objet de la réclamation.
3. Les défauts et dommages constatés pendant la période de garantie seront réparés gratuitement dans un délai maximum de 21 jours à compter de la date de livraison des marchandises au service.
4. S'il est nécessaire d'importer des pièces, la période de réparation peut être prolongée du temps nécessaire à leur importation, mais pas plus de 90 jours.
5. La garantie ne couvre pas
 - les dommages mécaniques et les défauts causés par ceux-ci,
 - les dommages et défauts résultant d'une utilisation et d'un stockage inappropriés,
 - d'un montage et d'un entretien incorrects,
 - les dommages et l'usure des composants tels que les câbles, les sangles, les pièces en caoutchouc, les pédales, les poignées en éponge, les roues, les roulements, etc.
6. La garantie est annulée en cas de :
 - date d'expiration,
 - d'autoréparation,
 - de non-respect des règles de bon fonctionnement.
7. Le produit retourné pour réparation doit être complet et propre. En cas de défauts, le service a le droit de refuser l'acceptation pour réparation. Si le produit est livré sale, le centre de service peut refuser de l'accepter ou le nettoyer aux frais du client avec son accord écrit.
8. La garantie ne couvre pas les travaux d'installation et d'entretien qui, selon le manuel d'utilisation, doivent être effectués par l'utilisateur lui-même.
9. Le garant informe également qu'il fournit un service post-garantie.
10. Les marchandises doivent être protégées pour l'expédition.
11. Pour faire jouer la garantie, veuillez suivre la procédure décrite sur le site web : <https://serwis.abisal.pl/>.

En cas de non-conformité de la chose vendue au contrat, l'acheteur a droit, en vertu de la loi, à des réparations légales de la part du vendeur et à ses frais. La garantie n'affecte pas ces recours.

L'APPAREIL N'EST PAS DESTINÉ À LA RÉÉDUCATION ET À LA THÉRAPIE

NOTES SUR LE DÉROULEMENT DES RÉPARATIONS

Article	Date de notification	Date de mise à disposition	Déroulement des réparations	Signature du destinataire (atelier, propriétaire)

GARANCIA KÁRTYA

Cikk neve:.....
EAN-kód:.....
Az értékesítés dátuma:.....

GARANCIÁLIS FELTÉTELEK:

1. Az Eladó a Garanciavállaló nevében a Lengyel Köztársaság területén az eladástól számított 24 hónapos időtartamra garanciát vállal.
2. A garanciát az üzlet vagy a szervizközpont a vásárló bemutatásakor teljesíti:
- egy olvashatóan és helyesen kitöltött, az eladói bélyegzővel és az eladó aláírásával ellátott jótállási jegyet,
- a berendezés vásárlásáról szóló érvényes bizonylatot az eladás dátumával / nyugtával, az igényelt árut.
3. A jótállási idő alatt felfedezett hibákat és károkat az áru szervizbe való beérkezésétől számított legfeljebb 21 napon belül díjmentesen kijavítják.
4. Abban az esetben, ha alkatrészek behozatalára van szükség, a javítási időszak meghosszabbítható a behozatalukhoz szükséges idővel, de legfeljebb 90 nappal.
5. A garancia nem terjed ki:
- mechanikai sérülésekre és az általuk okozott hibákra,
- a nem megfelelő használatból és tárolásból eredő károkat és hibákat,
- nem megfelelő összeszerelés és karbantartás,
- az alkatrészek, például kábelek, szíjak, gumi alkatrészek, pedálok, szivacsmarkolatok, kerekek, csapágyak stb. sérülése és kopása.
6. A garancia érvényét veszti abban az esetben, ha:
- lejáratú idő,
- önjavítás,
- a helyes működés szabályainak be nem tartása.
7. A javításra visszaküldött terméknek teljesnek és tisztának kell lennie. Hibák esetén a szerviznek joga van megtagadni a javításra történő átvételt. Ha a terméket szennyezetten szállítják, a szerviz a vevő írásbeli hozzájárulásával megtagadhatja az átvételt, vagy a vevő költségére megtisztíthatja azt.
8. A garancia nem terjed ki a telepítési és karbantartási munkákra, amelyeket a használati útmutató szerint a felhasználónak magának kell elvégeznie.
9. A garanciavállaló tájékoztat arról is, hogy garanciát követő szervizszolgáltatást nyújt.
10. Az árut a szállításhoz védeni kell.
11. A garancia igénybeviteléhez kérjük, kövesse a weboldalon található eljárást: <https://serwis.abisal.pl/>.

Az eladott dolog szerződésnek való meg nem felelése esetén a vevő a törvény szerint jogosult jogorvoslatra az eladótól és annak költségére. A garancia nem érinti ezeket a jogorvoslati lehetőségeket.

A BERENDEZÉS NEM REHABILITÁCIÓS ÉS TERÁPIÁS CÉLOKRA SZOLGÁL.

A JAVÍTÁS MENETÉRE VONATKOZÓ MEGJEGYZÉSEK

Tétel	A bejelentés dátuma	A szolgáltatás időpontja	A javítás menete	A címzett aláírása (üzlet, tulajdonos)

CARTA DI GARANZIA

Nome dell'articolo:.....

Codice EAN:.....

Data di vendita:

TERMINI DI GARANZIA:

1. Il Venditore, per conto del Garante, fornisce una garanzia nel territorio della Repubblica di Polonia per un periodo di 24 mesi dalla data di vendita.
2. La garanzia sarà onorata dal negozio o dal centro di assistenza dietro presentazione da parte del cliente di:
 - una scheda di garanzia compilata in modo leggibile e corretto con il timbro di vendita e la firma del venditore,
 - una prova d'acquisto valida dell'apparecchiatura con la data di vendita/ricezione, la merce reclamata.
3. Eventuali difetti e danni riscontrati durante il periodo di garanzia saranno riparati gratuitamente entro un massimo di 21 giorni dalla data di consegna della merce al servizio.
4. Nel caso in cui sia necessario importare parti di ricambio, il periodo di riparazione può essere prolungato del tempo necessario per la loro importazione, ma non oltre i 90 giorni.
5. La garanzia non copre:
 - danni meccanici e difetti da essi causati,
 - danni e difetti derivanti da uso e conservazione impropri,
 - montaggio e manutenzione impropri,
 - danni e usura di componenti quali cavi, cinghie, parti in gomma, pedali, impugnature in spugna, ruote, cuscinetti, ecc.
6. La garanzia decade in caso di:
 - scadenza,
 - auto-riparazione,
 - mancato rispetto delle regole di corretto funzionamento.
7. Il prodotto restituito per la riparazione deve essere completo e pulito. In caso di difetti, il servizio di assistenza ha il diritto di rifiutare l'accettazione per la riparazione. Se il prodotto viene consegnato sporco, il centro di assistenza può rifiutarlo o pulirlo a spese del cliente con il suo consenso scritto.
8. La garanzia non copre i lavori di installazione e manutenzione che, secondo il manuale d'uso, devono essere eseguiti dall'utente stesso.
9. Il garante informa inoltre che fornisce assistenza post-garanzia.
10. La merce deve essere protetta per la spedizione.
11. Per avvalersi della garanzia, seguire la procedura indicata sul sito web: <https://serwis.abisal.pl/>.

In caso di non conformità della cosa venduta al contratto, l'acquirente ha diritto per legge a rimedi legali da parte del venditore e a spese di quest'ultimo. La garanzia non pregiudica tali rimedi.

L'APPARECCHIATURA NON È DESTINATA ALLA RIABILITAZIONE E ALLA TERAPIA

NOTE SUL CORSO DELLE RIPARAZIONI

Oggetto	Data di notifica	Data della fornitura	Corso delle riparazioni	Firma del destinatario (negozio, proprietario)

GARANTIJOS KORTELĖ

Straipsnio pavadinimas:.....

EAN kodas:.....

Pardavimo data:

GARANTIJOS SĄLYGOS

1. Pardavėjas Garanto vardu suteikia garantiją Lenkijos Respublikos teritorijoje 24 mėnesių laikotarpiui nuo pardavimo dienos.
2. Parduotuvė arba aptarnavimo centras garantiją įvykdys pirkėjui ją pateikus:
 - įskaitomai ir teisingai užpildytą garantijos kortelę su pardavimo antspaudu ir pardavėjo parašu,
 - galiojantį įrangos įsigijimo įrodymą su pardavimo data / kvitu, pretenduojamą prekę.
3. Visi garantiniu laikotarpiu nustatyti defektai ir pažeidimai bus nemokamai pašalinti ne vėliau kaip per 21 dieną nuo prekių pristatymo į servisą dienos.
4. Jei reikia importuoti detales, remonto laikotarpis gali būti pratęstas jų importui reikalingam laikui, bet ne ilgiau kaip 90 dienų.
5. Garantija netaikoma:
 - mechaniniams pažeidimams ir jų sukeltiems defektams,
 - pažeidimams ir defektams, atsiradusiems dėl netinkamo naudojimo ir laikymo,
 - netinkamo surinkimo ir priežiūros,
 - tokių sudedamųjų dalių, kaip trosai, dirželiai, guminės dalys, pedalai, kempininės rankenos, ratai, guoliai ir pan., pažeidimams ir nusidėvėjimui.
6. Garantija negalioja, jei:
 - pasibaigus galiojimo laikui,
 - savaiminio remonto,
 - nesilaikant taisyklingos eksploatacijos taisyklių.
7. Remontui grąžinamas gaminys turi būti sukomplektuotas ir švarus. Esant defektų, servisas turi teisę atsisakyti priimti remontui. Jei gaminys pristatomas nešvarus, servisas gali atsisakyti jį priimti arba išvalyti kliento sąskaita, gavęs jo raštišką sutikimą.
8. Garantija netaikoma montavimo ir priežiūros darbams, kuriuos pagal naudotojo vadovą turi atlikti pats naudotojas.
9. Garantantas taip pat informuoja, kad teikia pogarantinį aptarnavimą.
10. Prekės turi būti apsaugotos gabenimui.
11. Norėdami pasinaudoti garantija, vadovaukitės interneto svetainėje <https://serwis.abisal.pl/> pateikta tvarka.

Pirkėjas pagal įstatymą turi teisę į teises gynimo priemones iš pardavėjo ir jo sąskaita. Garantija neturi įtakos tokioms teisių gynimo priemonėms.

ĮRANGA NĖRA SKIRTA REABILITACIJAI IR TERAPIJAI

PASTABOS DĖL REMONTO EIGOS

Prekė	Notifikavimo data	Pateikimo data	Remonto eiga	Gavėjo parašas (parduotuvė, savininkas)

GARANTIJAS KARTE

Raksta nosaukums:.....
EAN kods:.....
Pārdošanas datums:

GARANTIJAS NOTEIKUMI:

1. Pārdevējs Garantijas devēja vārdā sniedz garantiju Polijas Republikas teritorijā uz 24 mēnešiem no pārdošanas dienas.
2. Garantijas garantiju piešķirs veikals vai servisa centrs pēc tam, kad pircējs to būs uzrādījis:
 - salasāmi un pareizi aizpildītu garantijas karti ar pārdošanas zīmogu un pārdevēja parakstu,
 - derīgu iekārtas iegādi apliecinošu dokumentu, kurā norādīts pārdošanas datums / saņemšanas datums, pieprasītās preces.
3. Visi garantijas laikā konstatētie defekti un bojājumi tiks bez maksas novērsti ne vēlāk kā 21 dienas laikā no preces piegādes servisam.
4. Gadījumā, ja nepieciešams importēt detaļas, remonta periods var tikt pagarināts par laiku, kas nepieciešams to importēšanai, bet ne ilgāk kā par 90 dienām.
5. Garantija neattiecas uz:
 - mehāniskiem bojājumiem un to izraisītiem defektiem,
 - bojājumiem un defektiem, kas radušies nepareizas lietošanas un uzglabāšanas rezultātā,
 - nepareizu montāžu un apkopi,
 - tādu sastāvdaļu bojājumiem un nolietojumu kā troses, siksnas, gumijas detaļas, pedāļi, sūkļa rokturi, riteņi, gultņi utt.
6. Garantija zaudē spēku, ja:
 - beidzas derīguma termiņš,
 - pašremontēšana,
 - nepareizas ekspluatācijas noteikumu neievērošana.
7. Remontam atdotajam izstrādājumam jābūt pilnīgam un tīram. Defektu gadījumā servisam ir tiesības atteikt pieņemšanu remontam. Ja izstrādājums tiek piegādāts netīrs, servisa centrs ar klienta rakstisku piekrišanu var atteikties to pieņemt vai iztīrīt uz klienta rēķina.
8. Garantija neattiecas uz uzstādīšanas un apkopes darbiem, kas saskaņā ar lietotāja rokasgrāmatu jāveic pašam lietotājam.
9. Garantijas devējs arī informē, ka tas nodrošina pēcgarantijas apkalpošanu.
10. Precei jābūt aizsargātai transportēšanai.
11. Lai izmantotu garantiju, lūdzam ievērot tīmekļa vietnē: <https://serwis.abisal.pl/> norādīto procedūru.

Pircējs ir tiesīgs saskaņā ar likumu izmantot tiesiskās aizsardzības līdzekļus no pārdevēja un uz pārdevēja rēķina:
Gadījumā, ja pārdotā prece neatbilst līgumam. Garantija neietekmē šādus tiesiskās aizsardzības līdzekļus.

IEKĀRTA NAV PAREDZĒTA REHABILITĀCIJAI UN TERAPIJAI

PIEZĪMES PAR REMONTA GAITU

Prece	Paziņojuma datums	Nodošanas datums	Remonta gaita	Saņēmēja (veikala, īpašnieka) paraksts

GARANTIEKAART

Naam artikel:.....
EAN-code:.....
Verkoopdatum:.....

GARANTIEVOORWAARDEN:

1. De Verkoper verstrekt, namens de Garant, een garantie op het grondgebied van de Republiek Polen voor een periode van 24 maanden vanaf de verkoopdatum.
2. De garantie zal worden gehonoreerd door de winkel of het servicecentrum op vertoon van:
 - een leesbaar en correct ingevulde garantiekaart met het verkoopstempel en de handtekening van de verkoper,
 - een geldig aankoopbewijs van de apparatuur met de datum van verkoop/ontvangst, de geclaimde goederen.
3. Alle defecten en beschadigingen die tijdens de garantieperiode worden ontdekt, worden gratis gerepareerd binnen maximaal 21 dagen vanaf de datum van levering van de goederen aan de service.
4. In het geval dat onderdelen moeten worden geïmporteerd, kan de reparatieperiode worden verlengd met de tijd die nodig is voor de import, maar niet langer dan 90 dagen.
5. De garantie dekt niet
 - mechanische schade en defecten die hierdoor worden veroorzaakt,
 - schade en defecten als gevolg van onjuist gebruik en onjuiste opslag,
 - onjuiste montage en onjuist onderhoud,
 - schade en slijtage van onderdelen zoals kabels, riemen, rubberen onderdelen, pedalen, sponsgrips, wielen, lagers, enz.
6. De garantie vervalt in geval van:
 - vervaldatum,
 - zelfreparatie,
 - het niet naleven van de regels voor correct gebruik.
7. Product teruggestuurd voor reparatie moet compleet en schoon zijn. In geval van defecten heeft de service het recht om acceptatie voor reparatie te weigeren. Als het product vuil wordt aangeleverd, kan de service weigeren het te accepteren of het op kosten van de klant met zijn schriftelijke toestemming reinigen.
8. De garantie geldt niet voor installatie- en onderhoudswerkzaamheden, die volgens de gebruikershandleiding door de gebruiker zelf moeten worden uitgevoerd.
9. De garantiegever informeert ook dat hij service na garantie biedt.
10. De goederen moeten beschermd worden voor verzending.
11. Om gebruik te maken van de garantie, volg de procedure op de website: <https://serwis.abisal.pl/>.

In geval van niet-overeenstemming van het verkochte met het contract, heeft de koper volgens de wet recht op rechtsmiddelen van en op kosten van de verkoper. De garantie heeft geen invloed op dergelijke rechtsmiddelen.

DE APPARATUUR NIET BEDOELD IS VOOR REVALIDATIE EN THERAPIE

OPMERKINGEN OVER HET VERLOOP VAN REPARATIES

Item	Datum van kennisgeving	Datum van verstrekking	Verloop van reparaties	Handtekening van de ontvanger (winkel, eigenaar)

CARTÃO DE GARANTIA

Designação do artigo:.....

Código EAN:.....

Data de venda:

CONDIÇÕES DE GARANTIA:

1. O Vendedor, em nome do Garante, presta uma garantia no território da República da Polónia por um período de 24 meses a partir da data de venda.
2. A garantia será honrada pela loja ou pelo centro de assistência técnica mediante a apresentação pelo cliente de
 - um cartão de garantia preenchido de forma legível e correta com o carimbo de venda e a assinatura do vendedor,
 - um comprovativo válido de compra do equipamento com a data de venda/recibo, a mercadoria reclamada.
3. Os defeitos e danos detectados durante o período de garantia serão reparados gratuitamente num prazo máximo de 21 dias a contar da data de entrega da mercadoria ao serviço.
4. Em caso de necessidade de importação de peças, o período de reparação pode ser prolongado pelo tempo necessário para a sua importação, mas não superior a 90 dias.
5. A garantia não cobre
 - danos mecânicos e defeitos causados pelos mesmos,
 - danos e defeitos resultantes de utilização e armazenamento incorrectos
 - montagem e manutenção incorrectas,
 - os danos e o desgaste de componentes como cabos, correias, peças de borracha, pedais, punhos de esponja, rodas, rolamentos, etc.
6. A garantia é anulada em caso de:
 - data de expiração,
 - auto-reparação,
 - não observância das regras de funcionamento correto.
7. O produto devolvido para reparação deve estar completo e limpo. Em caso de defeitos, o serviço de assistência tem o direito de recusar a aceitação para reparação. Se o produto for entregue sujo, o centro de assistência pode recusar-se a aceitá-lo ou limpá-lo a expensas do cliente, com o seu consentimento por escrito.
8. A garantia não cobre os trabalhos de instalação e manutenção que, de acordo com o manual do utilizador, devem ser efectuados pelo próprio utilizador.
9. O garante informa ainda que presta serviço pós-garantia.
10. Os bens devem ser protegidos para o transporte.
11. Para fazer uso da garantia, siga o procedimento no sítio Web: <https://serwis.abisal.pl/>.

Em caso de não conformidade do objeto vendido com o contrato, o comprador tem direito, nos termos da lei, a recursos legais por parte do vendedor e a expensas deste. A garantia não afecta essas vias de recurso.

O APARELHO NÃO SE DESTINA A REABILITAÇÃO E TERAPIA

NOTAS SOBRE O CURSO DAS REPARAÇÕES

Item	Data de notificação	Data da prestação	Curso das reparações	Assinatura do destinatário (loja, proprietário)

CARD DE GARANȚIE

Denumirea articolului:.....

Cod EAN:.....

Data vânzării:

TERMENI DE GARANȚIE:

- Vanzătorul, în numele garantului, oferă o garanție pe teritoriul Republicii Polonia pentru o perioadă de 24 de luni de la data vânzării.
- Garanția va fi onorată de magazin sau centrul de service la prezentarea de către client
- un card de garanție completat lizibil și corect, cu ștampila de vânzare și semnătura vânzătorului,
- o dovadă valabilă de cumpărare a echipamentului cu data vânzării / chitanței, bunurile revendicate.
- Orice defecte și deteriorări descoperite în perioada de garanție vor fi reparate gratuit în termen de maximum 21 de zile de la data livrării bunurilor la service.
- În cazul necesității de a importa piese, perioada de reparație poate fi prelungită cu timpul necesar importului acestora, dar nu mai mult de 90 de zile.
- Garanția nu acoperă:
- deteriorările mecanice și defectele cauzate de acestea,
- deteriorările și defectele cauzate de utilizarea și depozitarea necorespunzătoare,
- asamblarea și întreținerea necorespunzătoare,
- deteriorarea și uzura componentelor precum cabluri, curele, piese din cauciuc, pedale, mânere din burete, roți, rulmenți etc.
- Garanția este anulată în caz de:
- data expirării,
- auto-reparare,
- nerespectarea regulilor de funcționare corectă.
- Produsul returnat pentru reparație trebuie să fie complet și curat. În caz de defecte, service-ul are dreptul de a refuza acceptarea pentru reparație. În cazul în care produsul este livrat murdar, centrul de service poate refuza să îl accepte sau să îl curețe pe cheltuiala clientului, cu acordul scris al acestuia.
- Garanția nu acoperă lucrările de instalare și întreținere, care, în conformitate cu manualul de utilizare, trebuie efectuate chiar de către utilizator.
- De asemenea, garantul informează că oferă servicii post-garanție.
- Bunurile trebuie protejate pentru expediere.
- Pentru a face uz de garanție, vă rugăm să urmați procedura de pe site-ul web: <https://serwis.abisal.pl/>.

În caz de neconformitate a lucrului vândut cu contractul, cumpărătorul are dreptul prin lege la remedii legale din partea și pe cheltuiala vânzătorului. Garanția nu afectează aceste c

ECHIPAMENTUL NU ESTE DESTINAT REABILITĂRII ȘI TERAPIEI

NOTE PRIVIND CURSUL REPARAȚIILOR

Punct	Data notificării	Data furnizării	Desfășurarea reparațiilor	Semnătura beneficiarului (magazin, proprietar)

ZÁRUČNÁ KARTA

Názov článku:.....
EAN kód:.....
Dátum predaja:

ZÁRUČNÉ PODMIENKY:

1. Predávajúci v mene ručiteľa poskytuje záruku na území Poľskej republiky na obdobie 24 mesiacov od dátumu predaja.
2. Záruku poskytne predajňa alebo servisné stredisko na základe predloženia záruky zákazníkom:
 - čitateľne a správne vyplnený záručný list s pečiatkou predajcu a podpisom predávajúceho,
 - platného dokladu o kúpe zariadenia s dátumom predaja/prijatia, reklamovaného tovaru.
3. Všetky závady a poškodenia zistené počas záručnej doby budú bezplatne odstránené najneskôr do 21 dní odo dňa doručenia tovaru do servisu.
4. V prípade nutnosti dovozu dielov sa môže doba opravy predĺžiť o čas potrebný na ich dovoz, maximálne však o 90 dní.
5. Záruka sa nevzťahuje na:
 - mechanické poškodenia a nimi spôsobené závady,
 - poškodenia a závady spôsobené nesprávnym používaním a skladovaním,
 - nesprávnej montáže a údržby,
 - poškodenie a opotrebovanie komponentov, ako sú káble, remienky, gumové časti, pedále, hubové rukoväte, kolesá, ložiská atď.
6. Záruka zaniká v prípade:
 - Dátum skončenia platnosti,
 - samoopravy,
 - nedodržania pravidiel správnej prevádzky.
7. Výrobok vrátený na opravu by mal byť kompletný a čistý. V prípade závad má servis právo odmietnuť prijatie do opravy. Ak je výrobok dodaný znečistený, servisné stredisko ho môže odmietnuť prijať alebo ho s písomným súhlasom zákazníka vyčistiť na jeho náklady.
8. Záruka sa nevzťahuje na inštalačné a údržbárske práce, ktoré si podľa návodu na obsluhu musí vykonať používateľ sám.
9. Garant zároveň informuje, že poskytuje pozáručný servis.
10. Tovar by mal byť chránený pri preprave.
11. Ak chcete využiť záruku, postupujte podľa postupu na webovej stránke: <https://serwis.abisal.pl/>.

ZARIADENIE NIE JE URČENÉ NA REHABILITÁCIU A TERAPIU

POZNÁMKY K PRIEBEHU OPRÁV

Položka	Dátum notifikácie	Dátum poskytnutia	Priebeh opravy	Podpis príjemcu (predajňa, vlastník)

GARANCIJSKA KARTICA

Ime izdelka:.....
Koda EAN:.....
Datum prodaje:

GARANCIJSKI POGOJI:

1. Prodajalec v imenu garanta zagotavlja garancijo na ozemlju Republike Poljske za obdobje 24 mesecev od datuma prodaje.
2. Garancijo bo trgovina ali servisni center priznal ob predložitvi garancije s strani kupca:
 - čitljivo in pravilno izpolnjen garancijski list s prodajnim žigom in podpisom prodajalca,
 - veljavnega dokazila o nakupu opreme z datumom prodaje/prevzema, reklamiranega blaga.
3. Vse napake in poškodbe, ugotovljene v garancijskem roku, bodo brezplačno odpravljene najkasneje v 21 dneh od datuma dostave blaga na servis.
4. V primeru potrebe po uvozu delov se lahko obdobje popravila podaljša za čas, potreben za njihov uvoz, vendar ne več kot 90 dni.
5. Garancija ne zajema:
 - mehanskih poškodb in napak, ki jih te povzročijo,
 - poškodb in napak, ki so posledica nepravilne uporabe in skladiščenja,
 - nepravilne montaže in vzdrževanja,
 - poškodb in obrabe sestavnih delov, kot so kabli, trakovi, gumijasti deli, pedala, gobasti ročajji, kolesa, ležaji itd.
6. Garancija preneha veljati v primeru:
 - datum izteka veljavnosti,
 - samopopravila,
 - neupoštevanja pravil pravičnega delovanja.
7. Izdelek, vrnjen v popravilo, mora biti popoln in čist. V primeru napak ima servis pravico zavrniti sprejem v popravilo. Če je izdelek dostavljen umazan, ga lahko servisni center zavrne ali pa ga na stroške stranke z njenim pisnim soglasjem očisti.
8. Garancija ne zajema namestitvenih in vzdrževalnih del, ki jih mora v skladu z navodili za uporabo opraviti uporabnik sam.
9. Garant prav tako obvešča, da zagotavlja tudi pogarancijski servis.
10. Blago mora biti zaščiteno za pošiljanje.
11. Za uveljavljanje garancije upoštevajte postopek na spletni strani: <https://serwis.abisal.pl/>.

V primeru neskladnosti prodane stvari s pogodbo je kupec po zakonu upravičen do pravnih sredstev od prodajalca in na njegove stroške. Garancija ne vpliva na ta pravna sredstva.

OPREMA NI NAMENJENA ZA REHABILITACIJO IN TERAPIJO

OPOMBE O POTEKU POPRAVIL

Artikel	Datum uradnega obvestila	Datum zagotovitve	Potek popravil	Podpis prejemnika (trgovina, lastnik)

GARANTIKORT FÖR GARANTI

Artikelns namn:.....
EAN-kod:.....
Datum för försäljning:.....

GARANTIVILLKOR:

1. Säljaren, på uppdrag av Garanten, lämnar en garanti inom Republiken Polens territorium under en period av 24 månader från försäljningsdatumet.
2. Garantin kommer att uppfyllas av butiken eller servicecentret mot uppvisande av kunden:
 - ett läsligt och korrekt ifyllt garantikort med försäljningsstämpel och säljarens underskrift,
 - ett giltigt inköpsbevis för utrustningen med försäljningsdatum/kvitto, de varor som återopas.
3. Eventuella defekter och skador som upptäcks under garantiperioden kommer att repareras kostnadsfritt inom högst 21 dagar från det datum då varorna levererades till tjänsten.
4. Om det är nödvändigt att importera delar kan reparationsperioden förlängas med den tid som krävs för deras import, men inte längre än 90 dagar.
5. Garantin täcker inte:
 - mekaniska skador och defekter som orsakats av dessa,
 - skador och defekter till följd av felaktig användning och förvaring
 - felaktig montering och felaktigt underhåll,
 - skador och slitage på komponenter som kablar, remmar, gummidelar, pedaler, svamphandtag, hjul, lager etc.
6. Garantin är ogiltig i händelse av:
 - utgångsdatum,
 - självreparation,
 - underlåtenhet att följa reglerna för korrekt användning.
7. Produkter som returneras för reparation ska vara kompletta och rena. Vid defekter har servicecentret rätt att vägra ta emot produkten för reparation. Om produkten levereras smutsig kan servicecentret vägra att ta emot den eller rengöra den på kundens bekostnad med dennes skriftliga medgivande.
8. Garantin omfattar inte installations- och underhållsarbeten, som enligt bruksanvisningen måste utföras av användaren själv.
9. Garantigivaren informerar också om att denne tillhandahåller service efter garantitiden.
10. Varorna bör skyddas för frakt.
11. För att utnyttja garantin ska du följa förfarandet på webbplatsen: <https://serwis.abisal.pl/>.

Om den sålda varan inte överensstämmer med avtalet har köparen enligt lag rätt till rättsmedel från och på bekostnad av säljaren. Garantin påverkar inte sådana rättsmedel.

UTRUSTNINGEN ÄR INTE AVSEDD FÖR REHABILITERING OCH TERAPI

ANTECKNINGAR OM REPARATIONSFÖRLOPPET

Ämne	Datum för anmälan	Datum för tillhandahållande	Reparationens förlopp	Mottagarens underskrift (butik, ägare)

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

Найменування товару:.....

EAN код:.....

Дата продажу:.....

ГАРАНТІЙНІ УМОВИ:

1. Продавець від імені Гаранта надає гарантію на території Республіки Польща терміном на 24 місяці від дати продажу.
2. Гарантія буде виконана магазином або сервісним центром після пред'явлення покупцем - розбірливо і правильно заповненого гарантійного талона з печаткою та підписом продавця - дійсного документа, що підтверджує купівлю обладнання із зазначенням дати продажу/отримання, заявленого товару.
3. Будь-які дефекти і пошкодження, виявлені протягом гарантійного терміну, будуть безкоштовно усунені протягом максимум 21 дня з моменту доставки товару в сервіс.
4. У разі необхідності імпорту запчастин термін ремонту може бути продовжений на час, необхідний для їх імпорту, але не більше ніж на 90 днів.
5. Гарантія не поширюється на
 - механічні пошкодження і викликані ними дефекти,
 - пошкодження і дефекти, що виникли в результаті неправильного використання і зберігання
 - неправильного монтажу та обслуговування,
 - пошкодження та знос компонентів, таких як кабелі, ремені, гумові деталі, педалі, губки, колеса, підшипники тощо.
6. Гарантія втрачає чинність у разі
 - закінчення терміну придатності,
 - самостійного ремонту,
 - недотримання правил правильної експлуатації.
7. Виріб, що повертається в ремонт, повинен бути укомплектований і чистий. У разі виявлення дефектів сервісний центр має право відмовити в прийомі в ремонт. Якщо виріб доставлений брудним, сервісний центр може відмовити в його прийомі або провести чистку за рахунок замовника за його письмовою згодою.
8. Гарантія не поширюється на роботи з монтажу та технічного обслуговування, які, згідно з інструкцією з експлуатації, повинні виконуватися користувачем самостійно.
9. Гарант також повідомляє, що забезпечує післягарантійне обслуговування.
10. Товар повинен бути захищений для транспортування.
11. Для того, щоб скористатися гарантією, будь ласка, дотримуйтеся процедури на сайті: <https://serwis.abisal.pl/>.

У разі невідповідності проданої речі договору, покупець має право на законні засоби правового захисту від продавця і за його рахунок. Гарантія не впливає на такі засоби правового захисту.

ОБЛАДНАННЯ НЕ ПРИЗНАЧЕНЕ ДЛЯ РЕАБІЛІТАЦІЇ ТА ТЕРАПІЇ

ПРИМІТКИ ПРО ХІД РЕМОНТУ

Пункт	Дата повідомлення	Дата надання	Хід ремонту	Підпис одержувача (магазин, власник)



HMS-FITNESS.COM



IMPORTER: **ABISAL SP. Z O.O.**, ul. Pyskowicka 17, 41-807 Zabrze, Polska

DISTRIBUTOR: ABISTORE SPORT S.R.O, U Cihelny 230/3, 74801 Hlučín, Česká Republika

abisal@abisal.pl www.abisal.pl